
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{ère} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL

UNIVERSITY OF
LAW LIBRARY
13
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
CORONERS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CORONERS**

HON. F.G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F.G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

A peace officer assisting a coroner in the investigation of a death will have the same power with respect to inspection and seizure that a coroner has.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

L'agent de la paix aidant un coroner lors de l'investigation d'un décès détiendra les mêmes pouvoirs que le coroner en matière d'inspection et de saisie.

**An Act to Amend the
Coroners Act**

**Loi modifiant la Loi sur
les coroners**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Section 9.1 of the Coroners Act, chapter C-23 of the Revised Statutes, 1973, is amended

1 L'article 9.1 de la Loi sur les coroners, chapitre C-23 des Lois révisées de 1973, est modifié

(a) by adding immediately after the words "A coroner" where they appear in subsection (1) thereof the words "or a peace officer required under section 9 to assist him in the investigation of a death";

a) par l'adjonction, après «Un coroner» au paragraphe (1), des mots «ou un agent de la paix dont l'aide est requise en vertu de l'article 9 pour procéder à l'investigation d'un décès»;

(b) by adding immediately after the word "coroner" where it appears in paragraphs (1)(a) and (c) and subsections (2) and (3) thereof the words "or peace officer";

b) par l'adjonction, après le mot «coroner» aux paragraphes (2) et (3), des mots «ou agent de la paix»;

(c) by adding immediately after the words "a coroner" where they appear in subsection (4) thereof the words "or peace officer".

c) par l'adjonction, après les mots «à un coroner» au paragraphe (4), des mots «ou agent de la paix».